



SAP & EC Innovations 以质量为本的翻译技术解决方案

关于 SAP

SAP 公司成立于1972年，总部位于德国沃尔多夫市(Waldorf)，是全球最大的企业管理和协同化商务解决方案供应商、全球第三大独立软件供应商。



SAP 与 EC Innovations 的良好合作

EC Innovations 于 2007 年成为 SAP 语言合作伙伴，2013 年正式加入 SAP PartnerEdge® 计划，并成为其唯一简体中文本地化服务供应商。2015 年，EC Innovations 成为 ASAP Globalizers 成员。作为 SAP 官方指定的中文本地化首选合作伙伴，EC Innovations 的 SAP 本地化项目年输出量最高可达 10,000,000 字。

SAP 本地化服务：

- SE63 翻译环境项目
- 培训材料翻译
- 用户手册翻译
- 项目管理
- 语言服务咨询

本地化服务涉及专业领域：

- 移动应用/Mobile
- 商务智能/BI
- SAP NetWeaver
- 金融/Finance
- 会计/Accounting
- 银行/Banking
- 保险/Insurance
- 人力资本管理/HCM
- 供应链管理/SCM
- 供应商关系管理/SRM
- 客户关系管理/CRM
- 制造执行/ME

提升 SE63 兼容性翻译技术方案

SE63 是 SAP 提供的一种强大的在线翻译环境，主要供 SAP 及其合作伙伴使用。由于 SE63 并不是一种开放式翻译环境，在有多名语言人员参与项目时，翻译团队无法从中共享翻译记忆库 (TM)。另外，它也不支持通用的 CAT 工具。

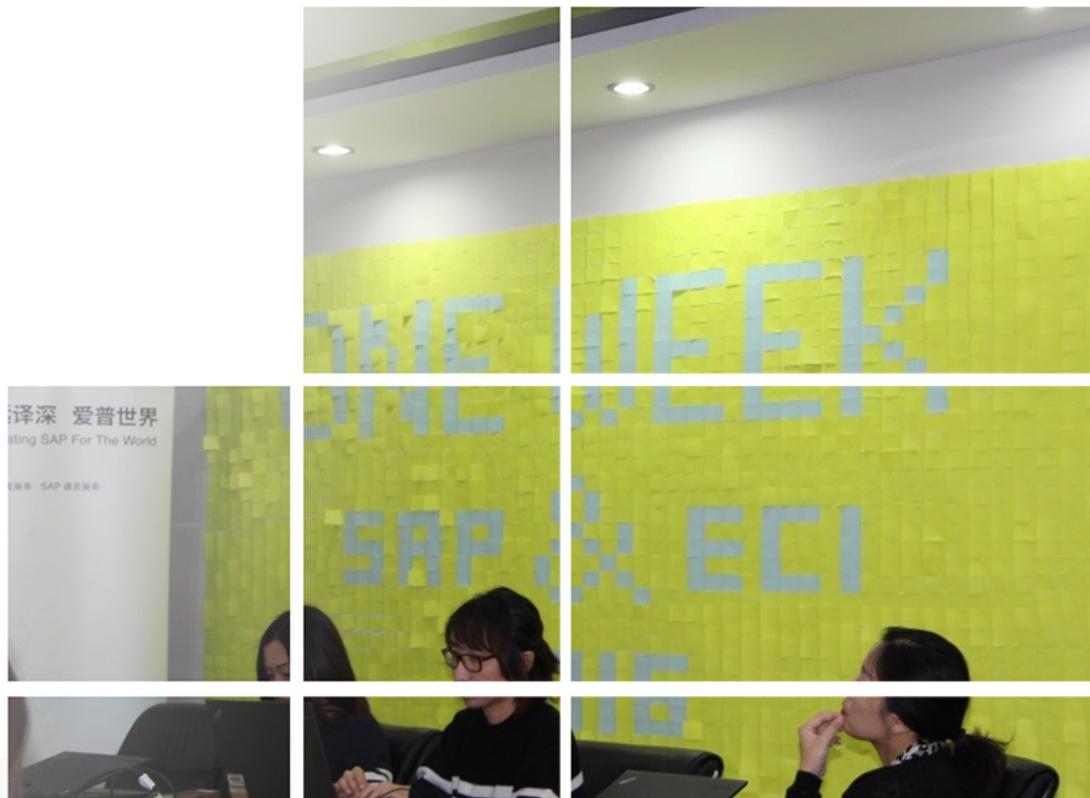
为解决 SE63 翻译一致性的难题，EC Innovations 专门开发一款名为 Trados4SAP 插件。它允许在 SAP SE63 环境中工作的语言人员使用 Trados Workbench 实时共享翻译记忆库。如果结合使用 TMSHare (EC Innovations 自主开发的语料共享应用程序，可帮助未使用内部网工作的语言人员在全球范围内实时共享翻译记忆库)，所有语言人员便可在 SE63 中共享 TM，完全不受其所处位置及工作时间的限制。

定制化客户服务

经过 11 年的项目合作，EC Innovations 已经为 SAP 培养出一支 30 人的专属项目团队。团队成员均能够熟练操作 SE63 翻译环境，熟知 SAP 术语 (SAPterm) 和翻译风格 (Styleguide)，了解各类 SAP 系统的业务流程以及基本操作，并且掌握着丰富的 IT 领域知识和最佳实践。EC Innovations 的解决方案能够满足任何 SAP 扩展组件和定制的本地化需求以及相关培训材料的翻译需求。

SAP 与 EC Innovations 共庆合作十周年

2016 年底，SAP 与 ECI 共庆合作 10 周年，并借此机会举办主题为“ONE WEEK”的商务论坛。在这为期一周的论坛中，EC Innovations 就本地化流程自动化、优化术语审查、机器翻译、翻译工具教学、ERP翻译特点等话题向 SAP 代表进行讲解和展示。EC Innovations 持续践行翻译技术解决方案，并通过不断优化流程和透明化合作模式，加深客户对我们业务层面的理解，进而巩固合作。



关于 SAP PartnerEdge® 计划

SAP 推出的 SAP PartnerEdge® 合作伙伴计划是 SAP 业务战略的核心部分之一，并作为 SAP 对渠道资源的重要投入，用于建设合作伙伴生态系统。成为 SAP 正式合作伙伴，将获得 SAP 的多方面支持，通过与 SAP 的协作和创新带来新的业务增长。

在语言服务领域，SAP 接受与其紧密合作的供应商申请，除严格审核供应商的相关资质以外，还需认真考量该供应商的服务质量，通过多方审核的供应商才可成为 SAP PartnerEdge® 计划的正式成员。

关于 ASAP Globalizers

ASAP Globalizers 是由 SAP PartnerEdge® 成员成立的联盟，旨在汇集世界范围内经过 SAP 质量标准官方认证的本地化服务专业公司。通过这样一个公开、互助的国际平台加强成员之间合作，为客户提供经济且一流的翻译、本地化、软件测试、语言服务咨询等服务。

关于 EC Innovations

超过 20 年的经验积累，EC Innovations 在 IT 软件领域的翻译产能、技术积累、质量把控、和综合效率方面取得领先优势。我们不仅能提供专业翻译服务，还提供先进的本地化技术解决方案，最大限度提升翻译和本地化效率，实现自动化管理。

截至目前，EC Innovations 已通过 ISO 9001: 2015 以及 ISO 17100: 2015 认证。我们在全球范围内设立了 11 个战略分支机构，在亚洲、欧洲、北美洲设立运营部门，能为全球 260 个国家和地区提供 120 多种语言的本地化服务。

请访问 ECINNOVATIONS.COM.CN/SOLUTIONS/SOFTWARE_ICT/ 了解更多